

## 8. The best way to get around in Mihara

A---Hello everyone. みなさんこんにちは。K&F イングリッシュアカデミーの亜弥子です。This is Kevin, and here is Allegra. 前回に続き今回も交通手段についてお話したいと思います。

AL- You are from Idaho, right Kevin?

(ケ빈はアイダホ出身だよ?)

K- Yes, I am!

(そうだよ。)

AL- How do people commute and get around in Idaho? Do people take trains and buses?

(アイダホの人はどうやって移動するの? バスや電車によく乗るの?)

K- Oh no... Trains and buses are not common in Idaho or many American cities really. We do have buses but most people prefer to drive.

(いや... アイダホや他のアメリカの街でバスはそんなに使われていないんだよ。バスはあるけど車移動の人の方が多いかな。)

AL- Really?

(そうなんだ。)

K- Yes. In big cities, such as Los Angeles and New York, public transportation is very common and people use. I believe a lot of people have seen pictures and movies of subways in New York.

(ロサンゼルスやニューヨークなどの大きな街では公共交通機関を使う人も多いよ。ニューヨークの地下鉄の写真や映像を見たことあるんじゃない?)

AL- I have seen a picture of Grand Central Station in New York!

(ニューヨークのグランドセントラルステーションの写真を見たことがある!)

K- Right, it is a very famous tourist spot!

(とっても有名な観光名所だよ!)

A-ニューヨークのグランドセントラルステーションの映像を見たことがある方も多いのではないでしょうか? アメリカも日本と同じで、ニューヨークやロサンゼルスのような大都市では公共交

通機関が発達していますが、その他の州では車での生活が基本なんです。学校もスクールバスが基本で自転車に日常的に乗る人は少ないみたいです。アメリカの車事情について少し聞いてみましょう。

**K**-In Idaho, our public transportation is not as developed as those of the big cities. Idahoan people drive cars to go anywhere daily. People don't even ride bicycles except for exercise and pleasure. Kids even ride yellow school busses to school every day. Both my sons received their drivers permit at the age of 14 and half. Both my sons had their driver's license and their first cars when they turned 16 years old.

(アイダホでは公共交通機関が大都市ほど発達していないんだ。アイダホの人は日常的に車を運転するよ。運動のため以外に自転車に乗る人もいないよ。子供たちも黄色いスクールバスに乗って登校するし。私の2人の息子は仮免許を14歳で取得したんだ。16歳になった時には免許を取って車も買ったんだよ。)

**AL**- Wow! That is really young! Were you worried when your sons got their licenses?

(へ～！若いね！子供たちが免許を取った時心配じゃなかった？)

**K**- Yes!! Of course, I was worried but it is a rite of passage in America to own your car from 16 years old. From the age of 14 years old they started talking about cars and even started saving money for their own car.

(もちろん。とっても心配したけどアメリカでは普通のことなんだ。14歳になった頃から車の話を始めて自分で貯金も始めたよ。)

**AL**- How do teenagers get their license? Do they go to driving school like Japanese kids do?

(子供たちはどうやって免許を取るの？日本のように自動車学校に行くの？)

**K**- Most kids take drivers ed in high school and it only cost \$150. Much cheaper than Japans \$3,000 driving school. When a kid turns 16 they can take the drivers license test for only \$30. That's it!

(ほとんどの子供が学校で運転の授業を受けるんだ。そのクラスは約16,000円くらいで日本の自動車学校の30万とは比べ物にならないくらい安いんだ。16歳になると免許の試験を受けられるんだけどそれも3,000円ちょっとくらいなんだ。)

**AL**- That is very cheap!

(安いね！！)

**K-** Oh I almost forgot. The best part of all was from the age of 16. I could drive to school and stop riding the yellow school bus. As students we even had our own parking lot at school.

(忘れてた。16歳で免許を取る一番の利点は黄色いスクールバスを卒業して学校に自分で運転して登校できることなんだ！学校には生徒用の駐車場もあるんだよ。)

**AL-** Wow! That is very cool!

(へ～！かっこいいね！)

**A-** ケビンの出身地のアイダホ州では14歳で仮免許を取得できて16歳では免許を持って車を運転できるんですね！高校で免許の勉強ができるそうです。日本の高額な自動車学校とは違いますね！高校に自分の車で登校するなんてかっこいいですよ！でもケビンのように自分の子供が高校生で車を運転すると思うとお父さんお母さんは不安でしかたないですよ！ではここからは三原の交通事情について聞いてみましょう。

**AL-** Kevin, do you drive in Mihara?

(ケビンは三原でも運転するの？)

**K-** Yes, I have a car. It is a lot more convenient to have a car in Mihara...

(うん、車を持っているよ。三原に住んでいると車がとても便利だよ。)

**AL-** I believe so. What should tourists do in Mihara when they want to get around?

(そうだよね。三原に観光できた人はどうしたらいい？)

**K-** Renting a car is always easy.

(レンタカーが一番簡単かな。)

**AL-** What do we need to rent a car?

(レンタカーはどうしたら借りれる？)

**K-** You need to get an international driver's license before coming to Japan.

(国際免許証を日本に来る前に取ってね。)

**AL-** Ok. Can I use my American license?

(わかった。アメリカの免許証は使えないの?)

K- No... you need an international license and your passport.

(使えないよ。国際免許証とパスポートがいるよ。)

AL- It's good to know! I'm sure a lot of tourists wouldn't think about getting an international driver's license before traveling!

(なるほど。観光に来るほとんどの人が国際免許証をとることを考えたりしないよね。)

K- Totally! You may not use it but it's better to be prepared to make your trip easier! Oh and don't forget to learn basic traffic rules as well! You can't turn left at red light!!

(本当に!使わないかもしれないけどあると移動が楽になるよね。あ!基本的な交通ルールを勉強しておくことも大切だね。日本は赤信号で曲がれないからね!)

AL- Definitely! It would be scary to drive in Japan for the first time.

(確かに!初めて日本で運転するのは怖いだろうな~!

A- 三原のように、車移動がメインの街に遊びにくる外国の方には国際免許証があるとレンタカーも借りれて便利だということを事前に伝えてあげるといいですね!アメリカでは赤信号でも一時停止後に右折してもいいなど日本とは違うルールがたくさんあるので、海外で運転するためには事前勉強も大切ですね!はどんな移動手段があるのでしょうか?

AL- Is there other ways to get around in Mihara?

(三原で他にいい交通手段はある?)

K- You can rent a bicycle at Mihara station.

(三原駅で自転車を借りれるよ。)

AL- Really!?

(本当に?)

K- There is a tourists' information office in Mihara station next to the police station. It's called Ukishiro lobby.

(三原駅の交番の横に観光案内所があるんだ。うきしろロビーっていう名前だよ。)

AL- Ok.

(オッケー。)

K- They are open from 9:00 am to 5:30pm, and you can rent a bicycle for 500yen.

(9時から夕方の5時半まで空いていて1日500円で自転車を借りれるよ。)

AL- That is a great deal!

(便利だね!)

K- Yes, it is! You can easily ride a bike to Sunami beach, Fudekake-yama, and you can also take a ferry with your bike to Okunoshima!

(そうそう! 筆影山や須波の海水浴場までも自転車で簡単に行けるし、フェリーに自転車を載せて大久野島にも行けるよ。)

AL- That sounds fun!

(それは楽しそうだね!)

A- 駅のうきしろロビーで自転車を借りれるんですね! これも観光にくる外国人の方にはとっても便利な情報ですね! 自転車でゆっくり三原を見て回ると車では見られない素敵な景色を楽しむことができますね。では最後に便利なフレーズをいくつか練習しましょう。

A- 国際免許証を持って来て下さい。

K- Please bring your international driver's license.

A- 三原駅で自転車を借りれますよ。

K- You can rent a bicycle at Mihara station.

A- うきしろロビーは9時から5時半まで開いています。

K- Ukishiro lobby is open from 9:00am to 5:30pm.

A- 500円で自転車を借りることができます。

K- You can rent a bicycle for 500yen.

A- いかがでしたか? 外国からのお客さんには三原の見どころと一緒にぜひ色々な交通手段を提案

してあげてください！ K&F イングリッシュアカデミーのケビン,アレグラとアヤコでした。  
A,K,A See you next time~!!